

CARTILLA DE DERECHOS DEL DETENIDO

Número uno. Usted tiene derecho a saber el motivo de su detención, por lo que se le informa.

***One.** You have the right to know why you are being detained. Therefore I'm informing you the following:*

Número dos. Tiene derecho a guardar silencio.

***Two.** You have the right to remain silent.*

Número tres. Tiene derecho a declarar, y en caso de hacerlo, lo hará asistido de su defensor ante la autoridad competente.

***Three.** You have the right to testify, and if you do so, you will do it assisted by your defense attorney before the competent authority.*

Número cuatro. Tiene derecho a ser asistido por un defensor, si no quiere o no puede hacerlo, le será designado un defensor público.

***Four.** You have the right to be assisted by a defender; if you don't want one or cannot afford one, a public defender will be appointed for you.*

Número cinco. Tiene derecho a hacer del conocimiento a un familiar o persona que desee, los hechos de su detención y el lugar de custodia en que se halle en cada momento.

***Five.** You have the right to inform a family member or other person of your choice, of the reasons for your detention and the place of custody where you are being held at any given time.*

Número seis. Usted es considerado inocente desde este momento hasta que se determine lo contrario.

***Six.** You are presumed innocent from this moment until proven otherwise.*

Número siete. En caso de ser extranjero, tiene derecho a que el consulado de su país sea notificado de su detención.

Seven. *If you are a foreigner citizen, you have the right to have your country's consulate notified of your arrest.*

Número ocho. Tiene derecho a un traductor o intérprete, el cual le será proporcionado por el Estado.

Eight. *You have the right to access a translator or interpreter, who will be provided to you, by the State.*

Número nueve. Tiene derecho a ser presentado ante el Ministerio Público o ante el Juez de Control, según sea el caso, inmediatamente después de ser detenido o aprehendido.

Nine. *You have the right to be brought before the Public Prosecutor's Office or the Control Judge, as the case may be, immediately after being arrested or apprehended.*

Número diez. Tiene el derecho a solicitar desde el momento de su detención, asistencia social para los menores de edad o personas con discapacidad que tenga a su cargo.

Ten. *From the moment of your arrest, you have the right to request social assistance for minors or people with disabilities in your care.*